

Digitaler Küchentimer **ADE**

Digitaler Küchentimer | Digital kitchen timer |
Temporizador de cocina digital |
Minuteur de cuisine numérique |
Contaminuti da cucina digitale |
Digitale keukentimer | Cyfrowy timer kuchenny



Bedienungsanleitung

TD 1600 / 1601

Operating instructions | Instrucciones de
operación | Mode d'emploi Istruzioni per l'uso |
Gebruiksaanwijzing | Instrukcja obsługi



Deutsch

English

Español

Français

Italiano

Nederlands

Polski

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Dieser Timer ist ein praktischer Begleiter für Küche, Bad, Haushalt oder Hobby. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt eine technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim perfekten Zeitmanagement!

Ihr ADE Team

Allgemeines

Über diese Anleitung

Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **HINWEIS** warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet
zusätzliche Informationen und
allgemeine Hinweise.

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Sicherheit	5
Auf einen Blick (Lieferumfang).....	9
Inbetriebnahme.....	10
Grundfunktionen	11
Kurzzeitmessung durchführen	13
Stoppuhrfunktion nutzen.....	14
Weckfunktion nutzen.....	15
Timer zurücksetzen (RESET).....	16
Reinigen.....	17
Störung / Abhilfe	18
Technische Daten.....	18
Konformitätserklärung	19
Garantie	20
Entsorgen.....	20

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der digitale Timer ist als Kurzzeitmesser und Uhr für den Privatgebrauch konzipiert.

Sicherheit

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.

- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Timer und Batterie deshalb für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr. Achten Sie auch darauf, dass der Verpackungsbeutel nicht über den Kopf gestülpt wird.

GEFAHR von Brand/Verbrennung und/oder Explosion

- Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie. Ersetzen Sie die Batterie nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp. Beachten Sie die „Technischen Daten“.
- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen

werden. Ansonsten besteht erhöhte Explosions- und Auslaufgefahr, außerdem können Gase entweichen!


- Vermeiden Sie Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

VORSICHT vor Sachschäden

- Schützen Sie den Artikel vor starken Stößen und Erschütterungen.
- Nehmen Sie die Batterie aus dem Artikel heraus, wenn diese verbraucht ist oder wenn Sie den Timer länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Achten Sie beim Einsetzen und Wechseln der Batterie auf die richtige Polarität (+/-).
- Setzen Sie die Batterie keinen extremen Bedingungen aus, indem Sie diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung lagern. Erhöhte Auslaufgefahr!

- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefährdungen für den Benutzer verursachen.
- Auf der Rückseite des Timers befinden sich zwei Magneten. Lagern Sie ihn daher nicht in der Nähe von Karten mit Magnetstreifen (Kreditkarten, Zutrittsausweise etc.). Die dort gespeicherten Daten könnten beschädigt werden.

Lieferumfang

- Timer
- 1 Batterie Typ LR1130, 1,5 V 
- Bedienungsanleitung

Auf einen Blick (Lieferumfang)



- 1 Display
- 2 Magnete (Rückseite)
- 3 Batteriefach
- 4 Minuten und Sekunden einstellen
- 5 Stunden und Minuten einstellen
- 6 Funktionen starten und stoppen
- 7 Funktionen auswählen

Inbetriebnahme

Iso-Streifen entfernen

Bei Auslieferung ist die Batterie bereits eingelegt und zum Schutz vor vorzeitiger Entladung mit einem Iso-Streifen versehen. Um den Timer in Betrieb zu nehmen, müssen Sie den Iso-Streifen entfernen.

1. Drehen Sie die Befestigungsschraube des Batteriefachdeckels mit einem feinen Kreuzschlitzschraubendreher **etwas** los.
2. Ziehen Sie den Iso-Streifen heraus.
3. Drehen Sie die Befestigungsschraube wieder fest.
4. Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display.

Sobald der Timer mit Strom versorgt wird, ertönt ein Piepton und im Display erscheint „12:00“.

Batterie einlegen/wechseln

Für den Gebrauch benötigen Sie eine Batterie des Typs LR1130 / 1,5 V.

1. Drehen Sie die Befestigungsschraube des Batteriefachdeckels mit einem feinen Kreuzschlitzschrauber los und nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.

2. Setzen Sie die Batterie in ihre Halterung. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-). Der Plus-Pol (+) muss nach oben zeigen.
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf und sichern Sie ihn mit der Befestigungsschraube.



- Ein Batterienwechsel wird notwendig, wenn die Displayanzeige schwächer wird oder gar nichts mehr angezeigt wird.
- Bei einem Batteriewechsel gehen alle Einstellungen verloren.
- Verwenden Sie nur den Batterietyp, der in den „Technischen Daten“ angegeben ist.
- Entsorgen Sie alte Batterien umweltgerecht, siehe „Entsorgen“.

Grundfunktionen

Uhrzeit stellen

Sobald der Timer mit Strom versorgt wird, wird im Display „12:00“ angezeigt.

1. Halten Sie die Taste START/STOP gedrückt, bis die Display-Anzeige anfängt zu blinken.

2. Stellen Sie mit der Taste MIN die aktuelle Stundenzzeit ein.
3. Stellen Sie mit der Taste SEC die aktuelle Minutenzeit ein.
4. Drücken Sie abschließend START/STOP. Die Uhrzeit ist eingestellt.



Die Uhrzeit kann im 12-Stunden-Modus (Anzeige der Nachmittagsstunden mit PM) oder im 24-Stunden-Modus eingestellt werden. Um sicher zu sein, in welchem Stunden-Modus sich der Timer befindet, lassen Sie die Display-Anzeige zur Sicherheit 1x durchlaufen (Taste MIN gedrückt halten).

Timer befestigen



HINWEIS vor Sachschaden

- Schieben Sie den Timer nicht über den Untergrund, dies könnte zu Kratzern führen.
- Befestigen Sie den Timer mit den Magneten auf der Rückseite auf einem metallischen Untergrund.

Kurzzeitmessung durchführen

Bei einer Kurzzeitmessung starten Sie einen Countdown.

1. Drücken Sie wiederholt MODE, bis „00^M 00^S“ im Display angezeigt wird.
2. Stellen Sie mit den Tasten MIN und SEC die Dauer der Kurzzeitmessung ein (max. einstellbare Zeit: 99 Minuten und 59 Sekunden).
3. Drücken Sie START/STOP, um den Countdown zu starten.
Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönen für die Dauer von ca. 1 Minute Pieptöne, die nach ca. 30 Sekunden schneller werden.
4. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Pieptöne zu unterbrechen oder warten Sie ca. 1 Minute, bis die Pieptöne automatisch beendet werden.



- Über MODE können Sie sich z.B. wieder die Uhrzeit anzeigen lassen. Der Countdown läuft im Hintergrund weiter.
- Über START/STOP können Sie den Countdown jederzeit unterbrechen und wieder fortsetzen.
- Um die Anzeige wieder auf null zu setzen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten MIN und SEC. Hierfür muss der Countdown gestoppt sein.

Stoppuhrfunktion nutzen



1. Drücken Sie wiederholt MODE, bis „00^M 00^S“ im Display angezeigt wird.
2. Drücken Sie ggf. gleichzeitig MIN und SEC, um die Anzeige auf null zu stellen.
3. Drücken Sie START/STOP, um die Messung zu starten, zu stoppen und ggf. wieder fortzusetzen.



Über MODE können Sie sich z.B. wieder die Uhrzeit anzeigen lassen. Die Zeitmessung läuft im Hintergrund weiter.

Weckfunktion nutzen

Weckzeit einstellen

1. Drücken Sie so oft MODE, bis im Display ein Weckersymbol  und „0:00“ angezeigt wird.
2. Halten Sie die Taste START/STOP gedrückt, bis die Display-Anzeige anfängt zu blinken und ein Glockensymbol  angezeigt wird.
3. Stellen Sie mit der Taste MIN die gewünschte Weckstunde ein.
4. Stellen Sie mit der Taste SEC die gewünschte Weckminute ein.
5. Drücken Sie abschließend START/STOP. Die Weckzeit ist eingestellt.
6. Drücken Sie so oft MODE, bis Sie wieder die aktuelle Uhrzeit angezeigt bekommen.



Um die Weckfunktion vor Erreichen der eingestellten Weckzeit zu deaktivieren, drücken Sie gleichzeitig die Tasten MIN und SEC. Das Glockensymbol erlischt.

Weckalarm beenden

Zur eingestellten Weckzeit werden Sie von Pieptönen geweckt:

- Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Weckalarm für 24 Stunden zu unterbrechen. Sie werden am nächsten Tag zur gleichen Uhrzeit wieder geweckt.
- Oder Sie drücken gleichzeitig die Tasten MIN und SEC, um die Weckfunktion ganz auszuschalten (Glockensymbol erlischt).



Wenn Sie keine Taste drücken, schaltet sich der Alarm nach 1 Minute automatisch aus. Sie werden dann am nächsten Tag wieder geweckt.

Timer zurücksetzen (RESET)

Wenn im Display offensichtlich falsche Werte angezeigt werden, können Sie den Timer auf die Werkseinstellungen zurücksetzen. Anschließend sollte er wieder normal funktionieren.

Hierfür befindet sich auf der Rückseite eine kleine Öffnung, die mit RESET gekennzeichnet ist.

1. Stecken Sie einen dünnen Gegenstand (z.B. eine auseinandergebogene Büroklammer) in die Öffnung.

2. Entfernen Sie den Gegenstand aus der RESET-Öffnung, wenn ein Piepton ertönt. Der Timer wird auf seine Werkseinstellungen zurückgesetzt und Sie müssen die Uhrzeit neu einstellen.

Reinigen




HINWEIS vor Sachschaden

- Tauchen Sie den Timer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keinesfalls harte, kratzende oder scheuernde Reinigungsmittel o. Ä., um den Timer zu reinigen. Hierbei könnte die Oberfläche zerkratzen.
- Entstauben Sie den Timer bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch.

Störung / Abhilfe

Störung	Mögliche Ursache
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none">▪ Batterie leer oder falsch herum eingelegt?
Im Display wird „PM“ angezeigt	<ul style="list-style-type: none">▪ Sie haben das 12-Stunden-Format eingestellt.

Technische Daten

Modell:	Timer TD 1600 (weiß) TD 1601 (schwarz)
Batterie:	1x LR1130 / 1,5 V 
Bemessungsstrom:	<30 mA
Abmessungen:	ca. 101 x 70 x 10,5 mm

Inverkehrbringer (keine Service-Adresse):

Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert. Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

Konformitätserklärung

Dieser Timer wurde gemäß den harmonisierten europäischen Normen hergestellt. Es entspricht den Bestimmungen den unten aufgeführten EG-Richtlinien:

- EMV-Richtlinie 2004/108/EG über die elektromagnetische Verträglichkeit
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EG in den jeweils geltenden Fassungen.

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an dem Timer eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, Januar 2016
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburg, Germany



Garantie

Die Firma Waagen-Schmitt GmbH garantiert für 3 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch.

Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

Entsorgen

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



Geräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden

Am Ende seiner Lebensdauer ist der Artikel einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll

Alle Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle der Gemeinde, des Stadtteils oder im Handel abgegeben werden. Dadurch können Batterien und Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden.

Dear Customer!

You have chosen to purchase a high-quality product from the brand ADE, which combines intelligent functions with an exceptional design. This timer is a practical companion for the kitchen, bathroom, household, or hobby. The many years of experience of the brand ADE ensures a high technical standard and proven quality.

We wish you a lot of success with perfect time management!

Your ADE Team

General Information

About this manual

This operating manual describes how to safely use and care for your products. Keep this operating manual in a safe place in case you would like to refer to it later. If you pass this item on to someone else, pass on this manual as well. Failure to observe the recommendations in this operating manual can lead to injuries or damage to your product.

Explanation of symbols



This symbol, combined with the word **DANGER**, warns against serious injury.



This symbol, combined with the word **WARNING**, warns against moderate and mild injuries.



This symbol, combined with the word **NOTE**, warns against material damage.



This symbol signifies additional information and general advice.

Table of Contents

General Information.....	23
Intended Use.....	25
Safety	25
At a glance (scope of delivery)	29
Start-up.....	30
Basic functions	31
Using the timer.....	33
Using the stopwatch function	34
Using the alarm function.....	35
Resetting the timer	36
Cleaning.....	37
Fault/Remedy.....	38
Technical Data	38
Declaration of Conformity	39
Guarantee	40
Disposal.....	40

Intended Use

This item is designed to be a timer and clock for private use.

Safety

- This item can be used by children 8 years of age and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capacities or lacking experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the scales and understand the dangers that may arise.
- Children must not play with the item.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are 8 years of age or older and are being supervised.
- Batteries, when swallowed, can be life-threatening. You should therefore keep the timer and battery out of reach of small children. If a battery is swallowed, medical assistance must be sought immediately.

DANGER for children

- Keep children away from packaging material. Risk of choking if swallowed. Also beware that children do not pull the packaging material over their heads.

RISK of fire/burning and/or explosion


- There is a risk of explosion if batteries are replaced incorrectly. Replace the battery only with one of the same or a similar type. Pay attention to the “Technical Data”.
- Batteries must not be recharged, reactivated by other means, dismantled, thrown into fire, or short-circuited. Otherwise there is an increased risk of explosion and of leakage; furthermore, gases may escape.
- Avoid contact of the battery fluid with skin, eyes, and mucosa. If you do come into contact with it, rinse the affected areas immediately and thoroughly with clean water and consult a doctor immediately.

BEWARE of material damage

- Protect the item against sharp jolts and vibrations.

- Take the battery out of the item when it has been used up or when you are not using the timer for an extended period. You will thus avoid damage that may result from the leakage of battery acid.
- When inserting and changing batteries, pay attention to the correct polarity (+/-).
- Do not subject the battery to any extreme conditions, by – for example – storing it on radiators or under direct sunlight. Increased risk of leakage!
- Clean the battery and device contacts, as needed, before inserting the battery.
- Do not make any modifications to the item. Only allow repairs to be carried out at a specialist workshop. Repairs carried out incorrectly can considerably endanger the user.
- There are two magnets on the rear side of the timer. Do not, therefore, store it in the vicinity of cards with magnetic stripes (credit cards, access cards, etc.). The data saved on these could be damaged.

Scope of delivery

- Timer
- 1 Type LR1130 battery, 1.5 V 
- Operating Manual

At a glance (scope of delivery)



- 1 Display
- 2 Magnets (rear side)
- 3 Battery compartment
- 4 Setting minutes and seconds
- 5 Setting hours and minutes
- 6 Starting and stopping functions
- 7 Selecting functions

Start-up

Removing the iso-strips

When the scales are delivered, the battery is already inserted and fitted with iso-strips to prevent it from discharging ahead of time. In order to make the timer operational, you have to remove the iso-strip.

1. Loosen the fastening screw of the battery compartment **a little** using a fine Phillips screwdriver.
2. Pull out the iso-strips.
3. Re-tighten the fastening screw.
4. Pull the protective film off the display.

As soon as the timer has been supplied with current, a bleep can be heard and "12:00" appears on the display.

Inserting/changing batteries

In order to use the timer you require a battery of type LR1130/1.5 V.

1. Loosen the fastening screw of the battery compartment cover using fine Phillips screwdriver and remove the battery compartment cover.

2. Place the battery in its socket.
Pay attention to the correct polarity (+/-). The plus pole (+) must point upwards.
3. Replace the battery compartment cover and secure it in place using the fastening screw.



- A change of battery is necessary when the display indicator becomes weaker or nothing at all is being displayed.
- When the battery is changed, all settings are lost.
- Only use the type of battery that is specified in the "Technical Data".
- Dispose of batteries in an environmentally appropriate way (see "Disposal").

Basic functions

Setting the time

As soon as the timer is supplied with current, "12:00" appears on the display.

1. Press and hold the START/STOP key until the display indicator starts to blink.

2. Set the current hour-time using the MIN button.
3. Set the current minute-time using the SEC button.
4. Finally press START/STOP. The time has been set.



The timer can be set to 12-hour mode (indication of afternoon hours with PM) or to 24-hour mode. In order to be sure in which hour-mode the time is, let the display indicator run through once (press and hold MIN).

Securing the timer



NOTE on material damage

- Do not slide the timer over surfaces, this could lead to scratching.
- Secure the timer using the magnets to the rear side of a metallic surface.

Using the timer

When timing, you start a countdown.

1. Press MODE repeatedly until "00^M 00^S" is shown on the display.
2. Using the MIN and SEC keys, set the duration of the timer (max. settable time: 99 minutes and 59 seconds).
3. Press START/STOP in order to start the countdown.
Once the set time has run down, for approx. 1 minute beeping can be heard, which gets faster after 30 seconds.
4. Press any key in order to stop the beeping or wait approx. 1 minute until the beeping automatically come to an end.



- Via MODE you can display the time again. The countdown continues to run in the background.
- Via START/STOP you can interrupt the countdown at any time and then start it running again.
- To reset the indicator to zero, press the MIN and SEC keys simultaneously. To do this, the countdown must be stopped.

Using the stopwatch function



1. Press MODE repeatedly until "00^M 00^S" is shown on the display.
2. Press MIN and SEC simultaneously in order to set the indicator to zero.
3. Press START/STOP to start, to stop, and to continue.



Via MODE you can display the time again. The time measurement continues to run in the background.

Using the alarm function

Setting the alarm time

1. Press on MODE as often as needed until an alarm symbol  and "0:00" are shown on the display.
2. Press and hold the START/STOP key until the display indicator starts to blink and a bell symbol  is shown.
3. Set the desired alarm hour using the MIN key.
4. Set the desired alarm minute using the SEC key.
5. Finally press START/STOP. The alarm time has been set.
6. Press MODE as often as necessary until the current time is displayed again.



In order to deactivate the alarm function before the set alarm time is reached, press the MIN and SEC keys simultaneously. The bell symbol disappears.

Stopping the alarm

At the set alarm time, you will be woken by beeping:

- Press any key in order to interrupt the alarm for 24 hours. You will be woken at the same time the next day.
- Or press the MIN and SEC keys simultaneously in order to deactivate the alarm function entirely (bell symbol disappears).



If you do not press a button, the alarm switches off automatically after 1 minute. You will be woken again the next day.

Resetting the timer

If apparently false values are being shown on the display, you can reset the timer to factory settings. It should then function normally again. For this purpose, a small opening is located on the rear side of the timer, which is labelled with RESET.

1. Stick a thin object (e.g. an unwound paperclip) into the opening.
2. Remove the object from the RESET opening when a peep tone sounds.

The timer will be reset to factory settings and you will have to set the time again.

Cleaning




NOTE on material damage

- Do not submerge the timer in water or other liquids.
- Do not under any circumstances use hard, scratching or abrasive cleaning agents or the like to clean the timer. If you do, the surface could be scratched.
- Remove dust from the timer as needed using a soft, dry cloth.

Fault/Remedy

Fault	Possible Cause
No function	▪ Battery empty or inserted the wrong way around?
"PM" is shown on the display.	▪ You have set the 12-hour format.

Technical Data

Model:	Timer TD 1600 (white) TD 1601 (black)
Battery:	1x LR1130/1.5 V 
Rated current:	<30 mA
Dimensions:	approx. 101 x 70 x 10.5 mm

Distributor (no service address):

Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved. For this reason, design and technical modifications are possible at any time.

Declaration of Conformity

This timer was manufactured in accordance with the harmonised European Standards. It conforms to the provisions of the EC directives cited below:

- EMC Directive 2004/108/EC regarding electromagnetic compatibility
- RoHS Directive 2011/65/EU in the currently valid versions.

This declaration loses its validity if any modification is made to the timer that has not been agreed with us in advance.

Hamburg, January 2016
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburg, Germany



Guarantee

The company Waagen-Schmitt GmbH guarantees for 3 years from the purchase date the cost-free rectification of defects on the basis of material or fabrication errors through repair or exchange.

In the event of a guarantee claim, please return the product with the proof of purchase (stipulating the reason for claim) to your dealer.

Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging with similar materials. Put cardboard with waste paper, films with recyclable materials.

Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.



Devices must not be disposed of in normal household waste.

At the end of its life, the product must be disposed of in an appropriate way. In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Hand in the old device at a collection point for electronic waste or at a recycling depot. For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.



Recyclable and disposable batteries do not belong in household waste.

All batteries must be handed in at a collection point in your community, suburb, or at the retailer. Such batteries can thus be disposed of in an environmentally friendly way.

¡Estimada/o cliente!

Se ha decidido por la compra de un producto de gran calidad de la marca ADE, que aúna unas funciones inteligentes con un diseño extraordinario. Este temporizador es un práctico complemento para la cocina, el baño, el hogar y el tiempo libre. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad.

¡Le deseamos que disfrute de una organización del tiempo perfecta!

El equipo de ADE

Información general

Acerca de estas instrucciones

Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo. Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlas. Si le entrega el artículo a otra persona, acompáñelo también de estas instrucciones.

Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra **PELIGRO** advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra **ADVERTENCIA** advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra **INDICACIÓN** advierte de daños materiales.



Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.

Índice

Información general.....	43
Uso adecuado.....	45
Seguridad.....	45
De un vistazo (material suministrado).....	49
Puesta en funcionamiento.....	50
Funciones básicas.....	51
Realizar mediciones de periodos cortos.....	53
Utilizar la función cronómetro.....	54
Utilizar la función despertador.....	55
Reiniciar el temporizador (RESET).....	56
Limpieza.....	57
Problema/Solución.....	58
Datos técnicos.....	58
Declaración de conformidad.....	59
Garantía.....	60
Eliminación.....	60

Uso adecuado

El temporizador digital está diseñado como medidor de periodos cortos de tiempo y reloj para uso particular.

Seguridad

- Este artículo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisados o se les instruya sobre el uso seguro del artículo y comprendan los riesgos que pueden producirse.
- Los niños no deben jugar con el artículo.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Las pilas pueden suponer un peligro de muerte si se ingieren. Mantenga el

temporizador y la pila fuera del alcance de los niños. Si se ingiere una pila, debe acudir inmediatamente en busca de asistencia médica.

RIESGOS para los niños

- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje. Existe el riesgo de asfixia por ingestión. Tenga cuidado de que no introduzcan la cabeza en la bolsa del embalaje.

RIESGO de incendio/combustión y/o explosión

- Riesgo de explosión por la sustitución inadecuada de las pilas. Sustituya las pilas por otras iguales o por otras equivalentes. Tenga en cuenta los "Datos técnicos".
- Las pilas no deben cargarse, reactivarse con otros medios, desmontarse, arrojarse al fuego o ponerse en cortocircuito. En caso contrario existe un riesgo mayor de explosión o fuga, y además pueden liberarse gases.

- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, límpiase inmediatamente la zona afectada con agua limpia y acuda al médico sin pérdida de tiempo.


PRECAUCIÓN por daños materiales

- Proteja el aparato de golpes y sacudidas fuertes.
- Saque la pila del aparato cuando esté gastada o cuando no vaya a utilizar el temporizador durante un tiempo prolongado. De este modo evitará los daños que pudieran producirse por una fuga del líquido de las pilas.
- Cuando coloque y cambie las pilas, preste atención a la polaridad correcta (+/-).
- No exponga las pilas a condiciones extremas, poniéndolas por ejemplo sobre radiadores o expuestas directamente al sol. ¡Riesgo elevado de derrame!
- Cuando sea necesario, limpie los contactos del aparato y de las pilas antes de colocarlas.
- No realice ninguna modificación en el artículo. Llévelo a reparar únicamente en

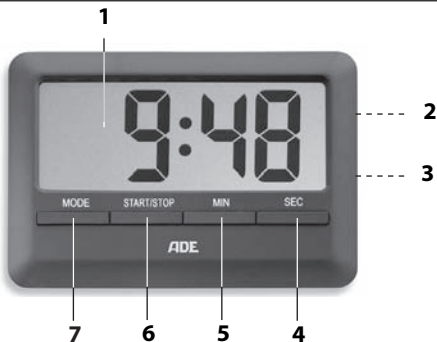
un taller especializado. Las reparaciones realizadas de forma inadecuada pueden suponer un riesgo elevado para el usuario.

- En la parte posterior del temporizador hay dos imanes. No lo guarde cerca de tarjetas con bandas magnéticas (tarjetas de crédito, pases de acceso, etc.). Podrían dañarse los datos almacenados.

Artículos incluidos en la entrega

- Temporizador
- 1 pila del tipo LR1130, 1,5 V 
- Manual de instrucciones

De un vistazo (material suministrado)



- 1 Pantalla
- 2 Imanes (parte posterior)
- 3 Compartimento para pilas
- 4 Ajustar minutos y segundo
- 5 Ajustar horas y minutos
- 6 Iniciar y detener funciones
- 7 Seleccionar funciones

Puesta en funcionamiento

Retirar la banda Iso

Cuando se entrega, la pila ya está colocada y provista de una banda Iso para protegerla de descargarse. Debe retirarse la banda Iso para poner en funcionamiento el temporizador.

1. Afloje **un poco** el tornillo de fijación de la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador fino de estrella.
 2. Tire de la banda Iso.
 3. Vuelva a atornillar el tornillo de fijación.
 4. Retire la lámina de protección de la pantalla.
- En cuanto el temporizador recibe corriente, se oye un pitido y en la pantalla aparece "12:00".

Colocación/sustitución de las pilas

Para utilizar el temporizador es necesaria una pila del tipo LR1130, 1,5 V.

1. Afloje el tornillo de fijación de la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador fino de estrella y retire la tapa del compartimento de las pilas.
2. Coloque la pila en su soporte.
Preste atención a la polaridad correcta (+/-).

El polo positivo (+) debe señalar hacia arriba.

3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas y asegúrela con el tornillo de fijación.



- Será necesario sustituir la pila cuando en las indicaciones de la pantalla sean más débiles o dejen de aparecer.
- Cuando se cambia la pila se pierden todos los ajustes.
- Utilice únicamente el tipo de pilas especificado en los "Datos técnicos".
- Elimine las pilas usadas siguiendo la normativa medioambiental, consulte "Eliminación".

Funciones básicas

Ajustar la hora

En cuanto el temporizador recibe corriente, en la pantalla aparece "12:00".

1. Mantenga apretado el botón START/STOP hasta que la indicación en la pantalla comience a parpadear.

2. Ajuste la hora actual con el botón MIN.
3. Ajuste los minutos actuales con el botón SEC.
4. Finalmente presione START/STOP. La hora está ajustada.



La hora puede ajustarse en el modo 12 horas (las horas después de las 12 del mediodía se indican con PM) o en el de 24 horas. Para estar seguro del modo en el que se encuentra el temporizador deje que el indicador en la pantalla haga el recorrido una vez (mantenga presionado el botón MIN).

Sujetar el temporizador



INDICACIÓN de daños materiales

- No arrastre el temporizador sobre la superficie, podría producir arañazos.
- Fije el temporizador con los imanes posteriores sobre una superficie metálica.

Realizar mediciones de periodos cortos

Cuando se mide un periodo corto se inicia una cuenta atrás.

1. Presione repetidamente MODE, hasta que aparezca "00^M 00^S" en la pantalla.
2. Ajuste la duración del periodo a medir con los botones MIN y SEG (tiempo máximo: 99 minutos y 59 segundos).
3. Presione START/STOP para empezar la cuenta atrás.

Una vez transcurrido el tiempo ajustado se oyen unos pitidos durante 1 minuto, haciéndose más rápidos a los 30 segundos.

4. Presione cualquier botón para parar el pitido o espere 1 minuto hasta que el pitido se interrumpa automáticamente.



- Con el botón MODE puede hacer por ejemplo que se vuelva a mostrar la hora. La cuenta atrás continúa en segundo plano.
- Con el botón START/STOP puede parar en cualquier momento la cuenta atrás y continuarla nuevamente.
- Para volver a poner los indicadores a cero, presione al mismo tiempo los botones MIN y SEC. Para ello debe estar detenida la cuenta atrás.

Utilizar la función cronómetro.



1. Presione repetidamente MODE, hasta que aparezca "00^M 00^S" en la pantalla.
2. Presione al mismo tiempo MIN y SEC para poner los indicadores a cero.
3. Presione START/STOP para empezar a cronometrar, parar o continuar.



Con el botón MODE puede hacer por ejemplo que se vuelva a mostrar la hora. El cronómetro continúa en segundo plano.

Utilizar la función despertador

Ajustar hora de alarma

1. Presione varias veces MODE, hasta que en la pantalla aparezca el símbolo del despertador  y "0:00".
2. Mantenga apretado el botón START/STOP hasta que la indicación en la pantalla comience a parpadear y aparezca el símbolo de una campana .
3. Ajuste la hora deseada del despertador con el botón MIN.
4. Ajuste los minutos deseados del despertador con el botón SEC.
5. Finalmente presione START/STOP. La hora del despertador está ajustada.
6. Presione varias veces MODE hasta que se vuelva a mostrar la hora actual en el despertador.



Para desactivar el despertador antes de la hora a la que va a sonar, presione al mismo tiempo los botones MIN y SEC. El símbolo de la campana desaparece.

Parar la alarma

A la hora programada le despertará un pitido:

- Presione cualquier botón para parar la alarma durante 24 horas. Al día siguiente volverá a sonar el despertador a la misma hora.
- O puede presionar al mismo tiempo los botones MIN y SEC para desactivar totalmente la función despertador (desaparece el símbolo de la campana).



Si no presiona ningún botón, la alarma se detendrá automáticamente después de 1 minuto. El día siguiente volverá a sonar el despertador.

Reiniciar el temporizador (RESET)

Cuando en la pantalla se muestren valores claramente erróneos, puede volver a poner los ajustes de fábrica en el temporizador. Después

debería volver a funcionar normalmente.

Para ella encontrará un pequeño orificio en la parte posterior en el que pone RESET.

1. Introduzca un objeto fino en el orificio (por ejemplo un clip extendido).
2. Retire el objeto del orificio RESET cuando escuche un pitido.

El temporizador habrá vuelto a los ajustes de fábrica y deberá ajustar nuevamente la hora.

Limpieza




INDICACIÓN de daños materiales

- No sumerja el temporizador en agua ni en otro líquido.
- No utilice nunca productos o medios de limpieza duros, ásperos o abrasivos para limpiar el temporizador. Podría arañar la superficie.
- Cuando sea necesario, quite el polvo al temporizador con un paño suave y seco.

Problema/Solución

Problema	Causa posible
No funciona nada	▪ ¿Se ha gastado la pila o está mal colocada?
En la pantalla se muestra "PM"	▪ Tiene seleccionado el formato de 12 horas.

Datos técnicos

Modelo:	Temporizador TD 1600 (blanco) TD 1601 (negro)
Pilas:	1x LR1130/1,5 V 
Intensidad de corriente:	<30 mA
Dimensiones:	101 x 70 x 10,5 mm

Distribuidor original (no hay dirección de servicio técnico):

Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburgo, Alemania

Nuestros productos se están desarrollando y mejorando continuamente. Por este motivo cabe la posibilidad de que en cualquier momento pudiera haber cambios en el diseño o modificaciones técnicas.

Declaración de conformidad

Este temporizador ha sido fabricado conforme a la normativa europea armonizada. Cumple lo dispuesto en las siguientes Directivas CE:

- Directiva CEM 2004/108/CE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2011/65/CE (RoHS) en su versión vigente.

Esta declaración perderá su validez si se ha realizado una modificación en el temporizador que no haya sido previamente autorizada por nuestra parte.

Hamburgo, enero de 2016
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburgo, Alemania



Garantía

La empresa Waagen-Schmitt GmbH garantiza durante 3 años a partir de la fecha de compra, la eliminación de los defectos debidos a fallos de material o fabricación, mediante reparación o cambio del equipo.

En caso de solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

Eliminación

Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje separando los materiales. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.



Los aparatos no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

El artículo debe ser eliminado de forma adecuada al final de su vida útil. Para ello se deben reciclar las piezas del aparato y así evitar un daño al medio ambiente. Deposite el aparato antiguo en un punto de recogida de restos electrónicos o de desechos reciclables.

Para más información, diríjase a su empresa de recogida de residuos o administración local.



Las pilas y baterías no son basura doméstica

Todas las pilas y baterías deben depositarse en los puntos de recogida del ayuntamiento, distrito o en los comercios. De este modo puede realizarse la eliminación de pilas y baterías de una forma respetuosa con el medio ambiente.

Chère cliente, cher client,

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Ce minuteur est un compagnon pratique pour la cuisine, le bain, le ménage ou les hobbies. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir grâce à une parfaite gestion du temps.

L'équipe ADE

Généralités

À propos de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi.

Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

Légende



Ce symbole, associé au mot DANGER, prévient de blessures graves.



Ce symbole, associé au mot ATTENTION, prévient de blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, prévient de dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.

Table des matières

Généralités.....	63
Utilisation conforme.....	65
Sécurité	65
Aperçu (Contenu de l'emballage).....	69
Mise en marche.....	70
Fonctions principales.....	71
Exécuter un chronométrage de courte durée.....	73
Utilisez la fonction chronomètre	74
Utilisez la fonction réveil.....	75
Réinitialiser le minuteur (RESET).....	76
Nettoyage	77
Problèmes/solutions	78
Caractéristiques techniques.....	78
Déclaration de conformité.....	79
Garantie	80
Mise au rebut	80

Utilisation conforme

Ce minuteur tenant lieu de chronomètre de courte durée et d'horloge est conçu pour un usage privé.

Sécurité

- Cet article peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou de peu d'expérience et de connaissances si ceux-ci sont sous surveillance ou ont été instruits de l'utilisation conforme de l'article et comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet article.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient 8 ans révolus et soient sous surveillance.
- Les piles peuvent être dangereuses pour la santé en cas d'ingestion.

Conservez le minuteur et la batterie hors de portée des enfants en bas âge. En cas d'ingestion d'une pile, il faut immédiatement solliciter une aide médicale.

DANGER pour les enfants

- Ne pas laisser les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement en cas d'ingestion. Veillez également à ce que le sac d'emballage ne soit pas glissé sur la tête.

DANGER d'incendie/brûlure et/ou d'explosion

- Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme de la pile. Remplacez la batterie uniquement par un type de batterie similaire ou identique. Respectez les indications mentionnées dans les « Caractéristiques techniques ».
- Les piles ne doivent pas être chargées, réactivées avec d'autres moyens, démontées, jetées au feu ou court-circuitées. Dans le cas contraire, il existe un risque

élevé d'explosion et de fuite, ainsi que d'échappement de gaz !


- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide de la batterie. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à eau claire et abondante et consultez un médecin.

ATTENTION Risque de dommages matériels

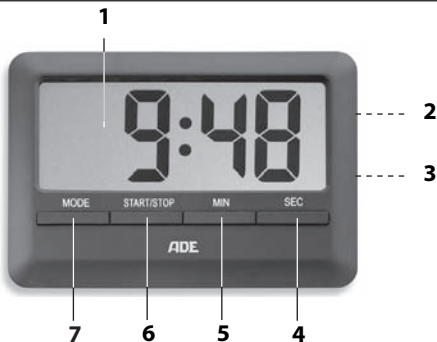
- Protégez l'article des chocs et secousses violentes.
- Retirez la batterie de l'article lorsqu'il n'est pas utilisé ou si vous n'envisager pas de l'utiliser avant un bon moment. Vous éviterez ainsi les dommages qui pourraient résulter d'une fuite des piles.
- Lorsque vous insérez et remplacez les piles, veillez à respecter la polarité (+/-).
- Ne soumettez pas les piles à des conditions extrêmes en les conservant sur des radiateurs ou en les exposant au rayonnement direct du soleil. Risque accru de fuite pour les piles !

- Si nécessaire, nettoyez les bornes des piles et les contacteurs de l'appareil avant l'insertion.
- N'essayez pas de modifier l'article. Ne faites réaliser les réparations que par un atelier spécialisé. Toute réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.
- À l'arrière du minuteur se trouvent deux aimants. Ne les placez jamais à proximité de cartes à bandes magnétiques (cartes de crédit, cartes d'accès, etc.). Les données qu'elles contiennent pourraient être endommagées.

Contenu de l'emballage

- Minuteur
- 1 pile de type LR1130, 1,5 V 
- Mode d'emploi

Aperçu (Contenu de l'emballage)



- 1 Écran
- 2 Aimants (face arrière)
- 3 Compartiment des piles
- 4 Régler les minutes et secondes
- 5 Régler les heures et minutes
- 6 Démarrer et arrêter des fonctions
- 7 Sélectionner des fonctions

Mise en marche

Retirez les bandes ISO

Lors de la livraison, la pile est déjà insérée et munie d'une bande ISO pour prévenir une décharge prématurée. Pour mettre le minuteur en marche, vous devez retirer les bandes ISO.

1. Desserrez légèrement les vis de fixation du couvercle du compartiment à piles au moyen d'un tournevis cruciforme.
2. Retirez la bande ISO.
3. Resserrez les vis de fixation.
4. Retirez le film de protection de l'écran.

Dès que le minuteur est alimenté, un bip sonore retentit et à l'écran apparaît « 12:00 ».

Insérer/changer les piles

Pour l'utiliser, vous avez besoin d'une pile de type LR1130/1,5 V.

1. Desserrez les vis de fixation du couvercle du compartiment batterie au moyen d'un tournevis cruciforme et retirez le couvercle du compartiment à pile.
2. Placez la pile sur son support. Veillez à respecter la polarité (+/-). La borne plus doit être orientée vers le haut.

3. Remplacez le couvercle du compartiment batterie et immobilisez-le à l'aide des vis de fixation.



- Un remplacement de pile est nécessaire lorsque l'affichage de l'écran perd en clarté ou disparaît totalement.
- Lors du remplacement de la batterie, tous les réglages sont perdus.
- N'utilisez que le type de pile indiqué dans les « Caractéristiques techniques ».
- Éliminez les piles usées en respectant l'environnement, voir « Mise au rebut ».

Fonctions principales

Régalez l'horloge

Lorsque le minuteur est alimenté, l'écran affiche « 12:00 ».

1. Maintenez le bouton START/STOP enfoncé jusqu'à ce que l'affichage commence à clignoter.

2. Réglez l'heure actuelle à l'aide du bouton MIN.
3. Réglez l'heure actuelle à l'aide du bouton SEC.
4. Appuyez ensuite sur START/STOP. L'horloge est alors réglée.



La montre peut être réglée sur le mode 12 heures (affichage des heures de l'après-midi avec PM) ou sur le mode 24 heures. Pour être sûr du mode horaire utilisé, laissez l'affichage terminer un cycle complet par précaution (maintenir la touche MIN enfoncée).

Fixer le minuteur



AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

- Ne traînez pas le minuteur sur la surface au risque de provoquer des rayures.
- Fixez le minuteur sur une surface métallique au moyen des aimants situés sur sa face arrière.

Exécuter un chronométrage de courte durée

Lors du chronométrage de courte durée, un compte à rebours est initié.

1. Appuyez à plusieurs reprises sur MODE jusqu'à ce que l'écran affiche « 00^M 00^S ».
2. À l'aide des touches MIN et SEC, réglez la durée du chronométrage (durée max. réglable : 99 minutes et 59 secondes).
3. Appuyez sur le bouton START/STOP pour lancer le compte à rebours.
Au terme de la durée réglée un bip sonore retentit pendant près d'une minute avec une accélération au bout de 30 secondes.
4. Appuyez sur le bouton de votre choix pour interrompre le bip sonore ou attendez env. 1 minute avant qu'il s'arrête automatiquement.



- La touche MODE vous permet, entre autres fonctions, de revenir à l'affichage de l'horloge. Le compte à rebours se poursuit en arrière-plan.
- Le bouton START/STOP permet d'interrompre le compte à rebours à tout moment ou de le relancer.
- Pour remettre l'affiche sur zéro, appuyez simultanément les boutons MIN et SEC. Le compte à rebours devra avoir été interrompu au préalable.

Utilisez la fonction chronomètre



1. Appuyez à plusieurs reprises sur MODE jusqu'à ce que l'écran affiche « 00^M 00^S ».
2. Appuyez simultanément les boutons MIN et SEC pour remettre l'affichage sur zéro.
3. Appuyez sur le bouton START/STOP pour lancer le chronomètre, l'arrêter et, le cas échéant, le relancer.



La touche MODE vous permet, entre autres fonctions, de revenir à l'affichage de l'horloge. Le compte à rebours se poursuit en arrière-plan.

Utilisez la fonction réveil

Régler l'heure de réveil

1. Appuyez à plusieurs reprises MODE jusqu'à ce que l'écran affiche le symbole du réveil  et « 0:00 ».
2. Maintenez le bouton START/STOP enfoncé jusqu'à ce que l'affichage commence à clignoter et qu'une icône de cloche  s'affiche.
3. Réglez l'heure d'activation du réveil à l'aide du bouton MIN.
4. Réglez l'heure d'activation du réveil à l'aide du bouton SEC.
5. Appuyez ensuite sur START/STOP. L'heure d'activation du réveil est réglée.
6. Appuyez à plusieurs reprises le bouton MODE jusqu'à ce que l'heure actuelle s'affiche.



Pour désactiver la fonction réveil avant l'heure d'activation réglée, appuyez simultanément sur les touches MIN et SEC. L'icône de la cloche disparaît.

Arrêter la sonnerie du réveil

À l'heure réglée, vous serez réveillé par la sonnerie.

- Appuyez sur n'importe quelle touche pour interrompre l'alarme pendant les 24 heures suivantes. Vous serez réveillé à la même heure le jour d'après.
- SINON, appuyez simultanément les boutons MIN et SEC pour arrêter complètement la fonction réveil (l'icône de la cloche disparaît).



Si vous n'appuyez sur aucune touche, la sonnerie s'éteint automatiquement au bout de 1 minute. Vous serez alors réveillé le jour suivant à la même heure.

Réinitialiser le minuteur (RESET)

Lorsque l'écran affiche des valeurs manifestement erronées, vous pouvez restaurer les paramètres de sortie d'usine du minuteur.

Il devrait alors se remettre à fonctionner normalement.

Pour ce faire, la face arrière comporte une petite ouverture portant la mention RESET.

1. Insérez-y un objet fin (par ex. un trombone rabattu).
2. Retirez l'objet de l'ouverture RESET lorsqu'un bip sonore retentit.

Les paramètres de sortie d'usine de minuteur seront alors restaurés et vous devrez à nouveau régler l'horloge.

Nettoyage




AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

- Ne plongez jamais le minuteur dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
- N'utilisez jamais de nettoyeurs agressifs ou abrasifs pour nettoyer le minuteur. Cela pourrait rayer la surface.
- Si nécessaire, dépoussiérez le minuteur à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Problèmes/solutions

Problèmes	Cause possible
La balance ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">▪ Piles déchargées ou insérées à l'envers ?
L'écran affiche « PM ».	<ul style="list-style-type: none">▪ Vous avez défini le format 12 heures.

Caractéristiques techniques

Modèle :	Minuteur TD 1600 (blanc) TD 1601 (noir)
Piles :	1x LR1130/1,5 V 
Intensité nominale :	<30 mA
Dimensions :	env. 101 x 70 x 10,5 mm

Distributeur (aucune adresse de service) :

Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27–29
22089 Hambourg/Allemagne

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continuels. Pour cette raison, des modifications de design et des modifications techniques peuvent survenir à tout moment.

Déclaration de conformité

Ce minuteur a été fabriqué conformément aux normes européennes harmonisées. Elle correspond aux dispositions des directives de l'UE désignées ci-dessous :

- Directive CEM 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique
- Directive RoHS 2011/65/EU dans les versions en vigueur.

Cette déclaration perd sa validité si le minuteur subit des modifications sans notre assentiment.

Hambourg, janvier 2016
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27–29
22089 Hambourg/Allemagne



Garantie

La société Waagen-Schmitt GmbH garantit la prise en charge gratuite de défauts matériels ou de fabrication pendant 3 ans à partir de la date d'achat, par une réparation ou un remplacement.

Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.

Mise au rebut

Élimination de l'emballage



Éliminez les emballages de façon conforme. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

Mise au rebut de l'article

Veuillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée. Ainsi les substances utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage. Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.



Les piles et batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers.

Toutes les piles et batteries doivent être déposées dans un point de collecte de votre localité ou rapportées à leur point d'achat. Les piles et batteries seront ainsi traitées dans le respect de l'environnement.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune. Il presente contaminuti è un pratico accessorio per la cucina, il bagno, la casa e gli hobby. La lunga esperienza della ADE garantisce standard tecnici elevati e qualità consolidata.

Le auguriamo un buon successo con il perfetto strumento della gestione del tempo.

Il Suo team ADE

Informazioni generali

Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso

Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto. Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

Descrizione dei simboli



Questo simbolo accompagnato dalla parola **PERICOLO** mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **AVVERTENZA** indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **ATTENZIONE** indica il rischio di danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

Contenuto

Informazioni generali.....	83
Destinazione d'uso	85
Sicurezza.....	85
Descrizione (Ambito della fornitura)	89
Messa in funzione	90
Funzioni principali.....	91
Misurazione di tempi brevi	93
Cronometro	94
Sveglia	95
Azzeramento del contaminuti (RESET).....	96
Pulizia.....	97
Risoluzione dei problemi.....	98
Caratteristiche tecniche	98
Dichiarazione di conformità	99
Garanzia	100
Smaltimento.....	100

Destinazione d'uso

Il presente contaminuti digitale è stato progettato per la misurazione di brevi intervalli temporali ed è destinato all'uso privato.

Sicurezza

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini con un età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo sotto la supervisione di una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli che potrebbero manifestarsi durante l'uso del dispositivo.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- I bambini possono eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo se di età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di una persona adulta.

- L'ingestione delle batterie può costituire un pericolo mortale. Pertanto, tenere il contenitore e la batteria lontano dalla portata di bambini piccoli. In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico.

PERICOLO per i bambini

- Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale di imballaggio. In caso di ingestione sussiste il pericolo di soffocamento. Prestare attenzione affinché i bambini non infilino la testa nel sacchetto di plastica.

PERICOLO di incendio, ustioni e/o esplosione

- In caso di sostituzione non corretta delle batterie, potrebbe sussistere un pericolo di esplosione. Sostituire la batteria solo con un'altra uguale o di tipo equivalente. Osservare quanto indicato nella "Scheda tecnica".
- Le batterie non devono essere ricaricate, riattivate con altri mezzi, smontate,

buttate nel fuoco o messe in cortocircuito. Altrimenti, sussiste un forte rischio di esplosione o perdita e potrebbero svilupparsi vapori tossici!


- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con abbondante acqua fresca e consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE a danni materiali

- Proteggere il prodotto da forti urti e vibrazioni.
- Estrarre la batteria dal prodotto se è scarica o se il contenitore non viene utilizzato per un lungo periodo. In tal modo si eviteranno danni causati da eventuali perdite di liquido dalle batterie.
- Durante l'inserimento e la sostituzione della batteria, prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).
- Non sottoporre la batteria a temperature estreme, ad esempio conservandole vicino a termosifoni o alla luce diretta del sole. Serio rischio di fuoriuscita di liquido!

- Se necessario, pulire i contatti del dispositivo e le batterie prima di inserirle.
- Non apportare nessuna modifica al dispositivo. Rivolgersi esclusivamente ad un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto. Riparazioni non eseguite correttamente possono essere causa di seri pericoli per l'utente.
- Sul retro del contaminuti ci sono due calamite. Pertanto, con posizionarlo vicino a schede con strisce magnetiche (carte di credito, carte d'ingresso, ecc.). I dati in esse memorizzati potrebbero subire danni.

Ambito della fornitura

- Contaminuti
- 1 batteria di tipo LR1130 da 1,5 V 
- Istruzioni per l'uso

Descrizione (Ambito della fornitura)



- 1 Display
- 2 Calamita (retro)
- 3 Vano batteria
- 4 Impostazione dei minuti e dei secondi
- 5 Impostazione delle ore e dei minuti
- 6 Attivazione e disattivazione delle funzioni
- 7 Selezione delle funzioni

Messa in funzione

Rimozione della striscia isolante

Il prodotto viene fornito con una batteria già inserita protetta da una striscia isolante che ne impedisce lo scaricamento precoce. Per mettere in funzione il contaminuti è necessario rimuovere la striscia isolante.

1. **Allentare** la vite di fissaggio del coperchio del vano batterie con un piccolo cacciavite a croce.
2. Estrarre la striscia isolante.
3. Stringere di nuovo la vite di fissaggio.
4. Rimuovere la pellicola protettiva dal display.

Appena la corrente elettrica alimenta il contaminuti, il dispositivo emette un bip e sul display appare "12:00".

Inserimento e sostituzione della batteria

Per il funzionamento è necessaria una batteria del tipo LR1130 da 1,5 V.

1. Svitare la vite di fissaggio del coperchio del vano batterie con un piccolo cacciavite a croce e rimuovere il coperchio.

2. Inserire la batteria nell'apposito supporto. Fare attenzione alla polarità corretta (+/-). Il polo positivo (+) deve essere rivolto verso l'alto.
3. Reinstallare il coperchio del vano batterie e inserire la vite di fissaggio.



- La sostituzione delle batterie è necessaria quando il display perde nitidezza o su di esso non è visibile nessuna informazione.
- Tutte le impostazioni andranno perse durante la sostituzione della batteria.
- Utilizzare solo il tipo di batterie indicato nella "Scheda tecnica".
- Provvedere allo smaltimento corretto delle batterie, vedi "Smaltimento".

Funzioni principali

Impostazione dell'ora

Appena la corrente elettrica alimenta il contaminuti, sul display appare "12:00".

1. Tenere premuto il pulsante START/STOP fino a quando il display comincia a lampeggiare.
2. Impostare l'ora attuale con il pulsante MIN.
3. Impostare i minuti con il pulsante SEC.
4. Infine, premere il pulsante START/STOP.
L'impostazione dell'ora è stata completata.



L'ora può essere visualizzata nella modalità 12 ore (le ore pomeridiane e serali saranno contrassegnate con PM) o 24 ore. Per accertare quale modalità di visualizzazione dell'ora è attiva, è possibile controllare la schermata del display (tenere premuto il pulsante MIN).

Fissaggio del contaminuti



ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Non spingere il contaminuti sul suo supporto in quanto ciò potrebbe causare graffi.
- Utilizzare le calamite sul retro per fissare il contaminuti su una base metallica.

Misurazione di tempi brevi

Avviare il conto alla rovescia per la misurazione di tempi brevi.

1. Premere più volte MODE, fino a quando sul display appare "00^M 00^S".
2. Utilizzando i pulsanti MIN e SEC, impostare la durata della misurazione (tempo massimo possibile: 99 minuti e 59 secondi).
3. Premere il pulsante START/STOP per avviare il conto alla rovescia.

Allo scadere del tempo impostato, il dispositivo emetterà dei bip per un minuto, la cui frequenza aumenterà dopo circa 30 secondi.

4. Premere un tasto qualsiasi per interrompere i bip oppure attendere circa un minuto, fino a quando i segnali acustici si interromperanno automaticamente.



- Con MODE è possibile visualizzare di nuovo l'ora. Il conto alla rovescia continuerà in background.
- Con il tasti START/STOP è possibile interrompere in qualsiasi momento il conto alla rovescia e poi riprenderlo.
- Per azzerare il conteggio, premere contemporaneamente i pulsanti MIN e SEC. A tale scopo è necessario che il conto alla rovescia sia terminato o interrotto.

Cronometro



1. Premere più volte MODE, fino a quando sul display appare "00^M 00^S".
2. Premere contemporaneamente MIN e SEC per azzerare il conteggio.
3. Premere START/STOP per avviare, interrompere o proseguire il conteggio.



Con MODE è possibile visualizzare di nuovo l'ora. La misurazione continuerà in background.

Sveglia

Impostazione della sveglia

1. Premere più volte MODE, fino a quando sul display apparirà l'icona della sveglia  e "0:00".
2. Tenere premuto il pulsante START/STOP fino a quando il display comincia a lampeggiare e appare l'icona di una campana .
3. Impostare l'ora desiderata per la sveglia con il pulsante MIN.
4. Impostare i minuti per la sveglia con il pulsante SEC.
5. Infine, premere il pulsante START/STOP. L'impostazione della sveglia è così completata.
6. Premere più volte MODE per tornare alla visualizzazione dell'ora attuale.



Per disattivare la sveglia prima dell'ora impostata, premere contemporaneamente i pulsanti MIN e SEC. L'icona della campana scomparirà.

Interruzione del segnale della sveglia

All'ora impostata per la sveglia, il dispositivo emetterà dei bip.

- Premere un qualsiasi pulsante per interrompere la sveglia per 24 ore. La sveglia risuonerà il giorno dopo alla stessa ora.
- Oppure premere contemporaneamente i pulsanti MIN e SEC per disattivare del tutto la sveglia (l'icona della campana scomparirà dal display).



La sveglia si interromperà automaticamente dopo due minuti quando non viene premuto nessun pulsante e suonerà nuovamente il giorno dopo.

Azzeramento del contaminuti (RESET)

Quando sul display vengono visualizzati valori errati, è possibile riportare il dispositivo alle impostazioni di fabbrica. Al termine, dovrebbe funzionare di nuovo correttamente.

A tale scopo, il dispositivo è dotato di un piccolo foro contrassegnato con RESET sul lato posteriore.

1. Inserire nel foro un oggetto appuntito (ad esempio la punta di una graffa aperta).
2. Rimuovere l'oggetto appuntito dal foro RESET quando il dispositivo emette un bip.

Le impostazioni predefinite del contaminuti saranno ripristinate e sarà necessario reimpostare l'orologio.

Pulizia




ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Non immergere il contaminuti in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi o abrasivi per pulire il contaminuti, in quanto potrebbero graffiarne la superficie.
- Se necessario, eliminare la polvere dal contaminuti con un panno morbido asciutto.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa
Il contaminuti non funziona	<ul style="list-style-type: none">▪ La batteria è scarica o è stata installata in modo errato?
Sul display appare "PM"	<ul style="list-style-type: none">▪ L'orologio è stato impostato nel formato 12 ore.

Caratteristiche tecniche

Modello:	Contaminuti TD 1600 (bianco) TD 1601 (nero)
Batterie:	una di tipo LR1130 da 1,5 V 
Corrente nominale:	<30 mA
Dimensioni:	circa 101 x 70 x 10,5 mm

Distributore (nessun servizio di assistenza):

Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Amburgo, Germania

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati. Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

Dichiarazione di conformità

Il presente contaminuti è stato fabbricato secondo le norme armonizzate europee. Ciò soddisfa le disposizioni delle direttive europee elencate qui di seguito:

- Direttiva EMC 2004/108/CE riguardante la compatibilità elettromagnetica
- Direttiva RoHS 2011/65/CE nelle versioni attualmente in vigore.

La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora al contaminuti vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Amburgo, gennaio 2016
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Amburgo, Germania



Garanzia

la ditta Waagen-Schmitt GmbH garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita dell'unità per un periodo di 3 anni a partire dalla data di acquisto, nel caso di difetti di materiale o fabbricazione del prodotto.

A tale scopo, consegnare al rivenditore il prodotto e la prova di acquisto (citando i motivi del reclamo).

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio nella raccolta differenziata. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.



Il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato. In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente. Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici

Le batterie e gli accumulatori devono essere consegnati presso un centro di raccolta comunale o di quartiere, oppure presso il proprio rivenditore, al fine di garantire il loro smaltimento in modo rispettoso dell'ambiente.

Geachte klant!

U hebt gekozen voor de aanschaf van een kwalitatief hoogwaardig product van het merk ADE, dat intelligente functies met een buitengewoon ontwerp verenigt. Deze timer is een praktisch hulpmiddel voor in de keuken, in bad, in het huishouden en voor uw hobby. De jarenlange ervaring van het merk ADE verzekert een hoge technische standaard en bewezen kwaliteit.

Wij wensen u veel plezier met het perfecte tijdmanagement!

Uw ADE-team

Algemeen

Over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft het artikel veilig kunt gebruiken en onderhouden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing, om hem later te kunnen raadplegen. Als u het artikel aan iemand anders doorgeeft, voeg dan ook deze gebruiksaanwijzing bij.

Het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot letsel of schade aan het artikel.

Verklaring van de tekens



Dit symbool in combinatie met het woord **GEVAAR** waarschuwt voor ernstig letsel.



Dit symbool in combinatie met het woord **WAARSCHUWING** waarschuwt voor matig en licht letsel.



Dit symbool in combinatie met het woord **AANWIJZING** waarschuwt voor materiële schade.



Dit symbool duidt extra informatie en algemene aanwijzingen aan.

Inhoudsopgave

Algemeen.....	103
Gebruik volgens de voorschriften.....	105
Veiligheid.....	105
In één oogopslag (leveringsomvang).....	109
Ingebruikname.....	110
Basisfuncties.....	111
Timerfunctie gebruiken.....	113
Stopwatch-functie gebruiken.....	114
Wekfunctie gebruiken.....	115
Timer resetten.....	116
Reinigen.....	117
Storing/oplossingen.....	118
Technische gegevens.....	118
Verklaring van overeenstemming.....	119
Garantie.....	120
Afvoer.....	120

Gebruik volgens de voorschriften

De digitale timer is bedoeld als timer en klok voor privégebruik.

Veiligheid

- Dit artikel kan door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte psychische, zintuiglijke of mentale capaciteiten worden gebruikt, wanneer zij onder toezicht staan of wanneer zij zijn onderwezen over het gebruik van dit artikel en zij de hieraan verbonden risico's begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het artikel spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Batterijen kunnen bij inslikken levensgevaarlijk zijn. Bewaar de timer en batterij daarom buiten het bereik van kinderen. Als er een batterij

wordt ingeslikt, moet er onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.

GEVAAR voor kinderen

- Houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmaterialen. Bij inslikken bestaat er verstikkingsgevaar. Let er ook op dat de zak voor de verpakking niet over het hoofd wordt getrokken.

GEVAAR voor brand/brandwonden en/of explosie

- Explosiegevaar bij onjuiste vervangen van de batterij. Vervang de batterij uitsluitend door een batterij van hetzelfde of een gelijksoortig type. Schenk aandacht aan de "Technische gegevens".
- De batterijen mogen niet worden opgeladen, met andere middelen worden gereactiveerd, uit elkaar worden gehaald, in vuur worden geworpen of worden kortgesloten. Verder bestaat er een verhoogd risico op explosies en leeglopen, waarbij gassen kunnen vrijkomen!
- De batterijvloeistof mag niet in contact komen met de huid, de ogen of slijmvliezen.


Bij contact de plek direct met ruim water afspoelen en contact met een arts opnemen.

WACHT U voor materiële schade

- Bescherm het artikel tegen harde schokken en trillingen.
- Wanneer de batterij leeg is of wanneer u het apparaat lange tijd niet gebruikt, haalt u de batterij uit het apparaat. Zo vermijdt u schade die door het leeglopen kan worden veroorzaakt.
- Let bij het plaatsen en vervangen van de batterijen op de juiste polariteit (+/-).
- Stel de batterijen niet bloot aan extreme omstandigheden, door ze bijvoorbeeld op een verwarming of in direct zonlicht neer te leggen. Verhoogd risico op leeglopen!
- Reinig naar behoefte voor het plaatsen de contacten van de batterij en het apparaat.
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan. Laat reparaties uitsluitend door een vakman uitvoeren. Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker tot gevolg hebben.

- Achterop de timer zitten twee magneten. Plaats de timer daarom niet dicht bij kaarten met een magneetstrip (creditcards, toegangsbadges, etc.) De gegevens die erop zijn opgeslagen kunnen beschadigd raken.

Leveringsomvang

- Timer
- 1 Batterijtype LR1130, 1,5 V 
- Gebruiksaanwijzing

In één oogopslag (leveringsomvang)



- 1 Scherm
- 2 Magneten (achterkant)
- 3 Batterijvak
- 4 Minuten en seconden instellen
- 5 Uren en minuten instellen
- 6 Functies starten en stoppen
- 7 Functies kiezen

Ingebruikname

Isolatiestrip verwijderen

Bij levering is de batterij al geplaatst. Om te voorkomen dat de batterij leegloopt is de batterij voorzien van een isolatiestrip. Wanneer u de timer gaat gebruiken, moet u de isolatiestrip eerst verwijderen.

1. Draai de schroef van het deksel van het batterijvak met een kleine kruiskopschroevendraaier **een beetje** los.
2. Trek de isolatiestrip eruit.
3. Draai de bevestigingsschroef weer vast.
4. Trek het beschermfolie van het scherm.

Zodra de timer stroom heeft, klinkt er een pieptoon en op het scherm verschijnt "12:00".

Het plaatsen/vervangen van de batterijen

Het apparaat werkt op een batterij van het type LR1130/1,5 V.

1. Draai de schroef van het deksel van het batterijvak met een kleine kruiskopschroevendraaier los en verwijder het deksel.

2. Plaats de batterij in de houder.
Let op de juiste polariteit (+/-). De plus-pool (+) moet naar boven gericht zijn.
3. Plaats het deksel van het batterijvak terug en draai de schroef vast.



- De batterij moet worden vervangen als de weergave op het scherm zwakker wordt of helemaal geen beeld meer geeft.
- Bij het vervangen van de batterij gaan alle instellingen verloren.
- Gebruik uitsluitend het type batterijen dat in de “Technische gegevens” is aangegeven.
- Voer de oude batterijen op milieubewuste wijze af; zie: “Afvoer”.

Basisfuncties

Tijd instellen

Zodra de timer stroom heeft, klinkt er een pieptoon en op het scherm verschijnt “12:00”.

1. Houd de toets START/STOP ingedrukt totdat de weergave op het scherm begint te knipperen.
2. Stel met behulp van de MIN-toets het juiste uur in.
3. Stel met behulp van de SEC-toets de minuten in.
4. Druk daarna op START/STOP. De tijd is nu ingesteld.



U kunt de tijd instellen in de 12-uursmodus (na de middag wordt de tijd aangegeven met PM) of in de 24-uursindeling. U kunt controleren in welke stand de timer staat door 1x door de instelling te lopen (MIN-ingedrukt houden).

Timer bevestigen



AANWIJZING voor materiële schade

- Schuif de timer niet over een oppervlak. Dit kan krassen veroorzaken.
- Bevestig de timer met de magneten op de achterkant aan een metalen oppervlak.

Timerfunctie gebruiken

Bij de timerfunctie start u een countdown.

1. Druk herhaaldelijk op MODE, totdat "00^M 00^S" op het scherm verschijnt.
2. Stel de duur in met de toetsen MIN en SEC (max. instelbare tijd: 99 minuten en 59 seconden).
3. Druk op START/STOP om de countdown te starten.

Na afloop van de ingestelde tijd klinkt er ca. 1 minuut een pieptoon, die na ca. 30 seconden sneller wordt.

4. Druk op een willekeurige toets om de pieptoon te onderbreken of wacht ongeveer 1 minuut totdat de pieptoon van zelf stopt.



- Via MODE kunt u bijvoorbeeld weer de kloktijd laten weergeven. De countdown gaat op de achtergrond door.
- Met START/STOP kunt u de countdown op elk moment stoppen en weer voortzetten.
- Als u de weergave weer op nul wilt instellen, drukt u de toetsen MIN en SEC tegelijk in. Hiertoe moet de countdown eerst worden gestopt.

Stopwatch-functie gebruiken

1. Druk herhaaldelijk op MODE, totdat "00^M 00^S" op het scherm verschijnt.
2. Druk indien nodig gelijktijdig op MIN en SEC om de weergave op nul te zetten.
3. Druk op START/STOP om de tijdmeting te starten, te stoppen en eventueel voort te zetten.



Via MODE kunt u bijvoorbeeld weer de kloktijd laten weergeven. De tijdmeting gaat op de achtergrond door.

Wekfunctie gebruiken

Instellen wektijd

1. Druk zo vaak op MODE totdat op het scherm het weksymbool  en "0:00" wordt weergegeven.
2. Houd de toets START/STOP ingedrukt totdat de weergave op het scherm begint te knippen en het kloksymbool  wordt weergegeven.
3. Stel met de MIN-toets het gewenste uur voor de wektijd in.
4. Stel met de SEC-toets de gewenste minuten voor de wektijd in.
5. Druk daarna op START/STOP. De wektijd is nu ingesteld.
6. Druk zo vaak op MODE totdat de actuele tijd weer wordt weergegeven.



Wanneer u de wekfunctie voor de wektijd wilt uitschakelen, drukt u gelijktijdig op de MIN-toets en de SEC-toets. Het kloksymbool verdwijnt.

Het beëindigen van het wekalarm

Op de ingestelde wektijd wordt u door een pieptoon gewekt:

- Druk op een willekeurige toets om het wekalarm 24 uur te onderbreken. U wordt de volgende dag op dezelfde tijd gewekt.
- Of druk tegelijk op de MIN-toets en de SEC-toets om de wekfunctie volledig uit te schakelen (het kloksymbool verdwijnt).



Als u niet op een toets drukt, wordt het alarm na 1 minuten automatisch uitgeschakeld. U wordt de volgende dag opnieuw gewekt.

Timer resetten

Wanneer het beeldscherm duidelijk onjuiste waarden weergeeft, kunt u de fabrieksinstellingen van de timer herstellen. Daarna moet de timer weer normaal werken. Voor deze functie heeft de timer aan de achterkant een kleine opening met het opschrift RESET.

1. Steek een dun voorwerp (bijvoorbeeld een rechtgebogen paperclip) in de opening.

2. Als er een pieptoon klinkt, haalt u het voorwerp weer uit de RESET-opening. De fabrieksinstellingen van de timer worden hersteld. U moet de tijd opnieuw instellen.

Reinigen




AANWIJZING voor materiële schade

- Dompel de timer niet in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik geen harde, krassende of schurende reinigingsmiddelen om de timer schoon te maken. Hierdoor kan het oppervlak worden gekrast.
- Maak de timer indien nodig schoon met een zachte, droge doek.

Storing/oplossingen

Storing	Mogelijke oorzaak
De weegschaal werkt niet	<ul style="list-style-type: none">▪ Zijn de batterijen leeg of verkeerd geplaatst?
Op het scherm staat "PM"	<ul style="list-style-type: none">▪ U hebt de 12-uursmodus ingesteld.

Technische gegevens

Model:	Timer TD 1600 (wit) TD 1601 (zwart)
Batterij:	1x LR1130/1,5 V 
Nominale stroom:	<30 mA
Afmetingen:	ongeveer 101 x 70 x 10,5 mm
Distributeur (geen serviceadres):	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburg, Duitsland

Onze producten worden doorlopend ontwikkeld en verbeterd. Daarom kunnen er altijd technische en ontwerpwijzigingen worden aangebracht.

Verklaring van overeenstemming

Deze timer is geproduceerd in overeenstemming met de geharmoniseerde Europese normen. Het voldoet aan de hieronder genoemde EG-richtlijnen:

- EMC-richtlijn 2004/108/EG inzake elektromagnetische compatibiliteit
- RoHS-richtlijn 2011/65/EG in zijn geldende versie.

De garantie vervalt wanneer de timer zonder overleg met ons is gewijzigd.

Hamburg, januari 2016
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburg, Duitsland



Garantie

De firma Waagen-Schmitt GmbH garandeert tot 3 jaar na de aankoopdatum het kostenloze herstel van defecten als gevolg van materiaal- en fabricagefouten door reparatie of vervanging.

Retourneer het artikel in geval van aanspraak op de garantie met het aankoopbewijs (en vermeld hierop de reden voor de aanspraak) aan uw detailhandelaar.

Afvoer

Afvoer van de verpakking



Voer de verpakking gescheiden af. Doe karton bij het oud papier en folies in de bak voor hergebruik.

Afvoer van het artikel

Voer het artikel in overeenstemming met de in uw land geldende voorschriften af.



Apparaten mogen niet met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd

An het eind van zijn levensduur moet het artikel op de juiste wijze worden afgevoerd. Daarbij worden de in het apparaat aanwezige herbruikbare materialen hergebruikt en wordt de belasting van het milieu vermeden. Lever het oude apparaat in bij een verzamelpunt voor elektronisch afval of een kringloopcentrum. Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkende bedrijf of de gemeente.



Batterijen en accu's horen niet in het huishoudelijk afval

Alle batterijen en accu's moeten bij een verzamelpunt van de gemeente, het stadsdeel of bij een detailhandelaar worden ingeleverd. Daardoor kunnen batterijen en accu's op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.

Szanowny Kliencie!

Zakupiony wysokiej jakości produkt marki ADE łączy w sobie inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką. Timer ten jest praktycznym dodatkiem w kuchni, łazience, gospodarstwie domowym i hobby. Wieloletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki standard techniczny oraz sprawdzoną jakość.

Życzymy przyjemności w doskonałym gospodarowaniu czasem!

Zespół ADE

Informacje ogólne

O instrukcji

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu. Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **WSKAZÓWKA** ostrzega przed stratami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

Spis treści

Informacje ogólne.....	123
Użycie zgodne z przeznaczeniem	125
Bezpieczeństwo	125
W skrócie (zakres dostawy).....	129
Uruchomienie.....	130
Funkcje podstawowe	131
Odliczanie krótkiego czasu.....	133
Korzystanie ze stopera	134
Korzystanie z funkcji budzenia.....	135
Zerowanie timera (RESET).....	136
Czyszczenie.....	137
Usterka/środek zaradczy	138
Dane techniczne	138
Deklaracja zgodności.....	139
Gwarancja	140
Utylizacja	140

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Cyfrowy timer jest zaprojektowany jako miernik krótkich odcinków czasu oraz zegar do indywidualnego użytku.

Bezpieczeństwo

- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku do lat 8 oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, bądź którym brakuje doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy są nadzorowane lub przeszły przeszkolenie z zakresu bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Dzieci nie mogą czyścić ani serwisować urządzenia, chyba że mają 8 lat lub więcej i są nadzorowane.
- Połknięcie baterii stanowi zagrożenie dla życia. Timer i baterię proszę dlatego

trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Materiały opakowaniowe należy przechowywać z dala od dzieci. Połknięcie grozi uduszeniem. Zwracać uwagę na to, aby torby opakowaniowej nie nakładano na głowę.

NIEBEZPIECZEŃSTWO pożaru/obrażeń i/lub wybuchu

- Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku niewłaściwej wymiany baterii. Baterie proszę wymieniać na egzemplarz tylko tego samego typu lub równoważny. Przestrzegać "danych technicznych".
- Baterii nie wolno ładować, reaktywować w inny sposób, rozkładać na części, wrzucać w ogień lub powodować ich zwarcia. W przeciwnym razie występuje podwyższone niebezpieczeństwo wybuchu i wycieku, poza tym mogą ulatniać się gazy!


- Proszę unikać kontaktu cieczy baterii ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W przypadku kontaktu, miejsce styku należy natychmiast obficie spluwać czystą wodą i bezpośrednio po tym udać się do lekarza.

OSTROŻNIE - straty materialne

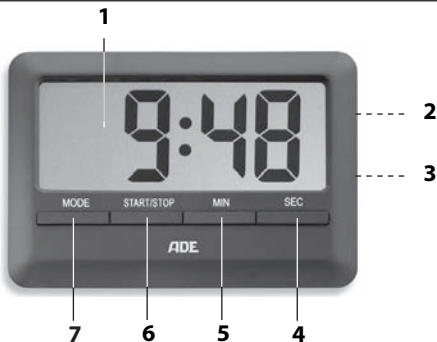
- Proszę chronić urządzenie przed mocnym uderzeniem i wstrząsami.
- Jeśli urządzenie jest zużyte, lub nie będzie używane przez dłuższy czas, to proszę z niego wyjąć baterię. W ten sposób unika się uszkodzeń, jakie mogą powstać na skutek wycieku.
- Podczas wkładania i wymiany baterii należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość (+/-).
- Nie narażać baterii na oddziaływanie skrajnych warunków poprzez np. układanie ich na grzejnikach lub bezpośrednio w miejscach nasłonecznionych. Podwyższone niebezpieczeństwo wycieku!
- W razie potrzeby przed włożeniem należy wyczyścić styki baterii i urządzenia.

- Nie modyfikować produktu. Naprawy zlecać tylko specjalistom. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika.
- Z tyłu urządzenia znajdują się dwa magnesy. Dlatego proszę nie zbliżać do niego kart z paskami magnetycznymi (kredytowe, przepustki, itd.). Zgromadzone w nich dane mogą ulec uszkodzeniu.

Zawartość dostawy

- Timer
- 1 bateria typ LR1130, 1,5 V 
- Instrukcja obsługi

W skrócie (zakres dostawy)



- 1 Wyświetlacz
- 2 Magnesy (ściana tylna)
- 3 Kieszonka na baterie
- 4 Ustawianie minut i sekund
- 5 Ustawianie godzin i minut
- 6 Uruchomienie i zatrzymanie funkcji
- 7 Wybór funkcji

Uruchomienie

Usunąć paski izolacyjne

Bateria przy dostawie jest już włożona i zabezpieczona paskami izolacyjnymi przed przedwczesnym rozładowaniem. Paski izolacyjne muszą być przed uruchomieniem timera usunięte.

1. Proszę **nieco** odkręcić śrubę mocującą pokrywkę posługując się małym śrubokrętem krzyżakowym.
2. Wyciągnąć paski izolacyjne.
3. Dokręcić ponownie śrubę mocującą.
4. Zdjąć folię ochronną z wyświetlacza.

Timer po uzyskaniu zasilania wyda sygnał pisku a na wyświetlaczu ukaże się "12:00".

Wkładanie/wymiana baterii

Do działania potrzebna jest jedna bateria typu LR1130/1,5 V.

1. Proszę odkręcić śrubę mocującą pokrywkę posługując się małym śrubokrętem krzyżakowym i zdjąć pokrywkę.
2. Proszę włożyć baterię do jej uchwytu.
Zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość

(+/-). Biegun dodatni (+) powinien być umieszczony ku górze.

3. Proszę ponownie założyć pokrywkę baterii i dokręcić śrubę mocującą.



- Wymiana baterii jest konieczna gdy blakną wyświetlenia wyświetlacza, lub przestają być widoczne.
- Przy wymianie baterii wszystkie ustawienia są utracone.
- Używać tylko typu baterii podanego w "danych technicznych".
- Utylizować stare baterie w sposób ekologiczny, patrz "Utylizacja".

Funkcje podstawowe

Ustawienie czasu

Timer po uzyskaniu zasilania, pokaże na wyświetlaczu "12:00".

1. Proszę przytrzymać przycisk START/STOP, aż do rozpoczęcia migotania wskazania.
2. Przyciskiem MIN proszę ustawić aktualną godzinę.

3. Przyciskiem SEC proszę ustawić aktualną minutę.
4. Na zakończenie proszę nacisnąć przycisk START/STOP. Czas jest już ustawiony.



Czas zegara może być ustawiony na wskazania w trybie 12-sto godzinnym (po południu z wyświetleniem PM), lub w trybie 24-ro godzinnym. Dla upewnienia się w jakim trybie znajduje się timer, proszę przewinąć jednokrotnie wskazania wyświetlacza (trzymając wciśnięty przycisk MIN).

Mocowanie timera



WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

- Proszę nie przesuwac timera na podłozu, bo moze to skutkowac jego zadrapaniem.
- Timer nalezy mocowac korzystajac z jego magnesow na scianie tylnej, mocujacych go na metalowym podłozu.

Odliczanie krótkiego czasu

Przy odmierzaniu krótkiego czasu rozpoczyna się jego odliczanie.

1. Proszę naciskać kilkakrotnie MODE, aż do wyświetlenia na wyświetlaczu "00^M 00^S".
2. Przyciskami MIN i SEC ustawić czas do odliczania (maks. możliwy czas do ustawienia: 99 minut i 59 sekund).
3. Nacisnąć przycisk START/STOP, by rozpocząć odliczanie.

Po upływie ustawionego czasu słychać będzie przez około jedną minutę dźwięki pisku, przyspieszające po około 30-stu sekundach.

4. Proszę nacisnąć dowolny klawisz, by przerwać dźwięki pisku lub odczekać około minuty na ich automatyczne wyłączenie.



- Naciśnięciem klawisza MODE można ponownie przywrócić wskazywanie czasu. Odliczanie nadal w tle przebiega.
- Naciśnięciem START/STOP można zawsze odliczanie wstrzymać lub ponownie kontynuować.
- Aby ponownie wyzerować wskazanie proszę jednocześnie nacisnąć przyciski MIN i SEC. Odliczanie należy w tym celu zatrzymać.

Korzystanie ze stopera



1. Proszę naciskać kilkakrotnie MODE, aż do wyświetlenia na wyświetlaczu "00^M 00^S".
2. Proszę jednocześnie nacisnąć przyciski MIN i SEC, by wyzerować wskazanie.
3. Nacisnąć przycisk START/STOP, by rozpocząć odliczanie, zatrzymać i ewentualnie wznowić.



Naciśnięciem klawisza MODE można ponownie przywrócić wskazywanie czasu. Odliczanie nadal w tle przebiega.

Korzystanie z funkcji budzenia

Ustawianie czasu budzenia

1. Proszę naciskać kilkakrotnie MODE, aż do wyświetlenia na wyświetlaczu symbolu budzika  i "0:00".
2. Proszę przytrzymać przycisk START/STOP, aż do rozpoczęcia migotania wskazania i wyświetlenia symbolu budzika .
3. Przyciskiem MIN proszę ustawić pożądaną godzinę budzenia.
4. Przyciskiem SEC proszę ustawić pożądaną minutę budzenia.
5. Na zakończenie proszę nacisnąć przycisk START/STOP. Czas budzenia jest już ustawiony.
6. Proszę naciskać kilkakrotnie MODE, aż do wyświetlenia aktualnego czasu.



Aby wyłączyć funkcję budzenia o ustawionym czasie, proszę jednocześnie nacisnąć przyciski MIN i SEC. Symbol budzika zgaśnie.

Wyłączanie alarmu budzenia

Przy ustawionym czasie budzenia, nastąpi ono dźwiękami pisku:

- Aby przerwać alarm na 24 godziny, należy nacisnąć dowolny klawisz. Pojawi się on następnego dnia o tej samej porze.
- Aby wyłączyć całkowicie funkcję budzenia należy jednocześnie nacisnąć przyciski MIN i SEC (symbol budzika zgaśnie).



Alarm wyłączy się automatycznie po 1 minutach, jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk. Budzenie pojawi się następnego dnia o tej samej porze.

Zerowanie timera (RESET)

Jeśli pojawią się na wyświetlaczu wyraźnie błędne wartości, to można timerowi przywrócić ustawienia fabryczne. Powinien on z nimi działać normalnie.

Na tylnej ścianie znajduje się mały otwór oznaczony RESET.

1. Proszę wetknąć w otwór mały przedmiot (np. rozprostowany spinacz biurowy).

2. Po usłyszeniu pisku proszę ten przedmiot usunąć.

Timer będzie miał przywrócone ustawienie fabryczne, czas aktualny trzeba ustawić ponownie.

Czyszczenie




WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

- Proszę nie zanurzać timera w wodzie lub innej cieczy.
- Proszę nigdy nie stosować twardych, zdrapujących lub szorujących środków czyszczenia. Może dojść bowiem do zarysowań powierzchni.
- W razie potrzeby timer należy przetrzeć, miękką suchą ściereczką.

Usterka/środek zaradczy

Usterka	Możliwa przyczyna
Brak działania	<ul style="list-style-type: none">▪ Baterie wyczerpane lub włożone nieprawidłowo?
Na wyświetlaczu wyświetla się wskazanie "PM"	<ul style="list-style-type: none">▪ Ustawiony został format 12-sto godzinny.

Dane techniczne

Model:	Timer TD 1600 (biały) TD 1601 (czarny)
Bateria:	1x LR1130/1,5 V 
Prąd znamionowy:	<30 mA
Wymiary:	ok. 101 x 70 x 10,5 mm

Dystrybutor (nie adres serwisu):

Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburg, Germany

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane. Z tego powodu zawsze możliwe są zmiany w wyglądzie i zmiany techniczne.

Deklaracja zgodności

Ten timer został wyprodukowany zgodnie ze zharmonizowanymi normami europejskimi. Jest ona zgodna z przepisami wymienionych niżej dyrektyw WE:

- dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE odnośnie emisji elektromagnetycznej
- dyrektywa RoHS 2011/65/WE w obowiązujących wersjach.

Deklaracja traci ważność jeśli w timerze dokonano zmian z nami nie uzgodnionych.

Hamburg, styczeń 2016
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburg, Germany



Gwarancja

Firma Waagen-Schmitt GmbH gwarantuje przez 3 lata od daty zakupu bezpłatne usuwanie braków z tytułu błędów materiałowych lub produkcyjnych w drodze naprawy lub wymiany. W przypadku korzystania z gwarancji prosimy o podanie sprzedawcy artykułu wraz z dowodem zakupu (podając również powód reklamacji).

Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

Utylizacja produktu

Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



**Urządzeń nie wolno wyrzucać
razem ze zwykłymi odpadami
domowymi**

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do odpowiedniej utylizacji. Surowce wtórne znajdujące się w urządzeniu zostaną przekazane do recyklingu, co zmniejszy zanieczyszczenie środowiska. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Więcej informacji można uzyskać od lokalnego zakładu utylizacji lub administracji gminy.



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Wszystkie baterie i akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki w gminie, dzielnicy lub sklepie. W ten sposób baterie i akumulatory mogą trafić do ekologicznej utylizacji.

